



# PAROLES DE TUTRICES

MARS/AVRIL 2007

## Nouvelles

### Alphabétisation et santé

Le lien entre l'alphabétisation et la santé est un problème qui doit être de plus en plus étudié dans le but de remédier à la situation qui s'aggrave à chaque année. Le lien entre l'alphabétisation et la santé est représenté par le tableau suivant, créé par le Canadian Health Network\*.

Effets directs sur la santé:	Effets indirects sur la santé
<p>Les personnes avec un faible niveau d'alphabétisme peuvent avoir de la difficulté à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprendre l'information sur la santé et respecter les conseils concernant les soins, la prise de médicaments, les étiquettes de produits alimentaires et les consignes de sécurité;</li> <li>● Obtenir les services nécessaires pour demeurer en santé;</li> <li>● S'y retrouver dans le système de santé complexe;</li> <li>● Interagir avec les professionnels de la santé;</li> <li>● Réclamer des soins médicaux adéquats au bon moment; bien que certaines personnes utilisent davantage les services de santé, bon nombre d'entre elles attendent d'être en état d'urgence avant de chercher l'aide médicale dont elles ont besoin.</li> </ul>	<p>Les personnes peu alphabétisées sont susceptibles de vivre dans la pauvreté et peuvent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Manquer d'un approvisionnement alimentaire adéquat;</li> <li>● Vivre dans des logements insalubres;</li> <li>● Travailler dans des milieux dangereux;</li> <li>● Se sentir isolées et exclues sur le plan social;</li> <li>● Subir beaucoup de stress et manquer d'assurance;</li> <li>● Avoir plus de difficulté à adopter des habitudes de vie saines (p. ex., faire de l'exercice, bien manger, ne pas fumer, etc.);</li> <li>● Être confrontées à des obstacles qui nuisent à leur développement pendant les années de croissance.</li> </ul>

La relation entre l'alphabétisme et la santé devrait être considérée dans chaque programme d'alphabétisation. *Paroles de femmes* est un bon exemple d'un petit programme qui pourrait avoir un impact majeur sur la santé et l'alphabétisme des femmes. Après avoir discuté avec plusieurs tutrices dans le programme, il est clair que le lien entre l'alphabétisme et la santé est un problème pour plus d'une apprenante. Par exemple, une apprenante a exprimé sa difficulté à comprendre la médication prise par sa fille et d'autres femmes ont partagé le fait qu'elles aimeraient être capable de communiquer davantage avec leur médecin. Le lien entre les organisations communautaires et le système de santé est essentiel, mais il y a un manque flagrant de communication entre les deux partis. Plus de communication et de promotion quant à l'importance d'améliorer ses capacités en alphabétisme sont deux moyens pour rejoindre les gens. Il est important de montrer à la communauté les enjeux de ce problème grandissant ainsi que les solutions existantes.

Pour avoir plus d'informations à ce sujet, consultez le site suivant :



### 1000 FEMMES DE PAIX JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FEMME 2007

Le 8 mars 2007 dernier, le Y des femmes de Montréal a présenté une exposition de «1000 femmes de paix autour du monde» pour la journée internationale de la femme. 1000 femmes de paix est une exposition réalisée par 1000 femmes nommée à la campagne 2005 du prix Nobel de la paix. Leur nomination était basée sur les diverses manières de promouvoir et de mettre sur pied des projets reliés à la paix. L'exposition rassemble 1000 cartes avec des images et des biographies des femmes nommées.



## MESSAGE DU CENTRE D'ALPHA

### Rapport de progrès! Pourquoi?

Vous vous demandez peut-être pourquoi le centre alpha *Paroles de femmes* réclame, par les appels téléphoniques et les courriels, inlassablement, des **rapports de progrès**? Ces rapports de progrès sont **très importants** autant pour nous que pour vous et l'apprenante, et ce pour plusieurs raisons! Nous en indiquerons deux ici.

D'abord pour stimuler votre réflexion sur la démarche de tutorat avec

l'apprenante. C'est un moment pour faire le point avec elle. « Quels sont les résultats des séances de tutorat? Est-ce que l'apprenante a appris quelque chose depuis deux mois? » Si oui, identifiez ensemble ces apprentissages et célébrez ces progrès! Si, au contraire, vous avez l'impression de faire du sur place, et l'apprenante a l'impression de ne pas apprendre, pas de panique! Nous pouvons en discuter avec vous et, ensemble, trouver des alternatives aux moyens qui ne fonctionnent pas ou évaluer la pertinence des objectifs poursuivis. Communiquez avec nous!

Une autre raison tout aussi importante du rapport de progrès est la **diffusion** de ces petits pas réalisés par les apprenantes. La meilleure façon de parler aux bailleurs de fonds, à nos partenaires communautaires et institutionnels de ce que *Paroles de femmes* fait, est de **nommer les apprentissages, les objectifs atteints** par les apprenantes avec votre soutien. Ces réalisations disent concrètement ce que *Paroles de femmes* fait en alphabétisation! Ils indiquent tous les petits pas si utiles dans le quotidien. Les témoignages et les rapports de progrès nous ont montré qu'il y a augmentation de confiance en soi et d'estime de soi à savoir rédiger un chèque, à s'orienter dans le métro ou dans son quartier! Ça se célèbre et on en parle!

## ATELIER DE RÉCITS DE VIE

Martine Dupont de la Boîte-à-lettre (Bal) animera un atelier sur les récits de vie. Elle présentera les façons d'aider quelqu'un avec un niveau d'alphabétisation bas pour écrire sa propre histoire reliée à l'écriture et à la lecture ou sur tout autre thème. Écrire un récit de vie est une technique qui peut être transmise aux apprenantes du centre Paroles de femmes. Pour plus d'informations, veuillez visiter le matériel de référence de la bibliothèque du centre d'alphabétisation du Y des femmes.

### Livres à donner!

Le centre d'alphabétisation au Y des femmes a des livres à donner. La prochaine fois que vous serez au centre, servez-vous!

## UPCOMING EVENTS

*Ateliers Récits de vie (en anglais):*

**Lundi, le 14 mai à 17h30**

S.V.P. Confirmer votre présence avec Chelsea Kirkby à (514) 866-9941 poste 278 ou par courriel à [ckirkby@ydesfemmesmtl.org](mailto:ckirkby@ydesfemmesmtl.org)

## PROPOS D'UNE TUTRICE

By Joan McConnell

Lors de ma première rencontre afin d'évaluer une future apprenante, j'ai davantage assisté à l'entrevue qui a été dirigée par Chelsea, la personne ressource de « Paroles de femmes » mais, j'ai aimé beaucoup cette première expérience.

La rencontre devait durer une heure mais s'il n'eut été que de moi, elle aurait pu se poursuivre une demie journée tellement c'était intéressant de parler avec une femme à ce point enthousiaste et motivée d'apprendre.

J'ai eu beaucoup de chance pour cette première entrevue que la candidate puisse parler facilement de son expérience passée et des raisons qui la motivent à apprendre. Elle a gentiment répondu à toutes nos questions, aucunement gênée de ses limites à lire. Elle était fière de ce qu'elle avait appris depuis son arrivée au Canada et emballée de l'opportunité qui lui était offerte. Durant l'entrevue, j'espérais que nous puissions répondre à ses attentes.

La conversation allait bon train lorsque Chelsea nous a rappelé que nous devons remplir le formulaire...!!! Je me souviens avoir pensé : « Bon sens, je m'éloigne du sujet » mais, j'ai réalisé par la suite que nous avons répondu à la plupart des questions concernant son passé, sa vie présente et sa capacité d'apprentissage. J'ai été étonnée de la simplicité avec laquelle Victoria a fait l'exercice de lecture et d'écriture, même si elle se situe à un niveau de base. Elle nous a montré ses aptitudes actuelles et a souligné qu'elle voulait apprendre pour elle-même et pour le bien de ses quatre enfants.

Elle savait que de belles opportunités s'offriront à elle et qu'elle peut apprendre rapidement si elle a les bons outils d'apprentissage.

Je sais bien que toutes les entrevues ne se dérouleront pas aussi facilement. Ce fut le genre d'entrevue idéale qu'on présente sur vidéo pour montrer comment devrait se dérouler une entrevue. J'ai été très chanceuse d'avoir rencontré cette femme pour ma première entrevue.



PAROLES DE FEMMES  
WORDS FOR WOMEN



1000 femmes de paix  
**Exposition et témoignages**  
**Journée internationale de la femme**  
8 mars 2007



Merci à toutes celles qui sont venues à l'évènement!